

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1950-1951.

SÉANCE DU 11 JUILLET 1951.

Proposition de loi instituant le contrôle général des firmes se livrant à la fabrication ou au commerce d'armes de guerre ou d'armes à feu de défense ou de munitions destinées à ces armes.

(Pour les développements voir document du Sénat n° 423, session de 1950-1951.)

ARTICLE PREMIER.

Les fabricants et marchands d'armes de guerre ou d'armes à feu de défense ou de munitions destinées à ces armes sont assujettis au contrôle de leurs bénéfices et de leurs frais de représentation et de publicité.

Ces fabricants et marchands doivent tenir un registre spécial mentionnant toutes leurs dépenses de représentation et de publicité.

Le Roi peut, en outre, leur imposer la tenue d'une comptabilité spéciale.

ART. 2.

Les fabricants et les marchands visés à l'article premier qui fabriquent ou font également le commerce d'autres produits doivent tenir une comptabilité distincte consacrée aux opérations relatives à la fabrication et au commerce des armes de guerre ou des armes à feu de défense ou des munitions destinées à ces armes ainsi qu'un registre spécial mentionnant toutes les dépenses de représentation et de publicité afférentes à cette branche de leur activité.

Le Roi peut déterminer la forme de la comptabilité distincte mentionnée au paragraphe précédent.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1950-1951.

VERGADERING VAN 11 JULI 1951.

Wetsvoorstel waarbij de algemene controle wordt ingevoerd op de firma's welke zich bezighouden met de aanmaak van of de handel in oorlogswapens of verdedigingsvuurwapens of voor die wapens bestemde munitie.

(Als toelichting, zie Gedrukt Stuk van de Senaat n° 423, zitting 1950-1951.)

EERSTE ARTIKEL.

De fabrikanten van en de handelaars in oorlogswapens of verdedigingsvuurwapens of voor die wapens bestemde munitie zijn onderworpen aan de controle op hun winsten en op hun representatie- en advertentiekosten.

Deze fabrikanten en handelaars moeten een speciaal register bijhouden waarin al hun uitgaven voor representatie en advertentie worden vermeld.

De Koning kan hun buitendien de verplichting opleggen een speciale comptabiliteit te houden.

ART. 2.

De bij artikel 1 bedoelde fabrikanten en handelaars, die eveneens andere producten fabriceren of er handel in drijven, moeten een afzonderlijke comptabiliteit bijhouden voor de verrichtingen betreffende de aanmaak van en de handel in oorlogswapens of verdedigingsvuurwapens of voor die wapens bestemde munitie, alsmede een speciaal register waarin al de representatie- en advertentiekosten betreffende die tak hunner bedrijvigheid worden vermeld.

De Koning kan de vorm van de in de vorige paragraaf bedoelde comptabiliteit bepalen.

ART. 3.

Toute personne qui sert d'intermédiaire ou d'agent de publicité à un fabricant ou à un marchand visé à l'article premier est assujettie au contrôle de ces bénéfices.

ART. 4.

Les intermédiaires ou agents de publicité visés à l'article 3 doivent tenir un registre relatant jour par jour, sans blanc ni interligne, le détail des opérations traitées et l'identité des firmes en cause en mentionnant au débit tous les frais exposés et au crédit toutes les sommes perçues à quelque titre que ce soit.

ART. 5.

Un commissaire de l'Etat est adjoint au conseil d'administration de toute société se livrant à la fabrication ou au commerce d'armes de guerre, d'armes à feu de défense ou de munitions destinées à ces armes.

ART. 6.

Le commissaire de l'Etat est nommé et révoqué par le Roi sur proposition du Ministre de la Défense Nationale.

L'arrêté de nomination fixe le montant de l'indemnité dont il jouit.

ART. 7.

Le mandat du commissaire de l'Etat a une durée de trois ans. Il peut être renouvelé.

ART. 8.

Le commissaire de l'Etat a pour mission de contrôler l'activité de la société et de vérifier le montant exact de ses bénéfices. Il est régulièrement convoqué aux assemblées générales, aux séances du conseil d'administration et, s'il y a lieu, du comité de direction et des organismes analogues.

Il a les pouvoirs d'investigation les plus étendus et peut procéder sur place à l'examen de tous les documents sociaux, écritures, comptes et bilans.

Il dénonce au Ministre de la Défense Nationale toute décision qui serait contraire aux lois ou léserait l'intérêt général.

Il fait rapport, annuellement, au Ministre de la Défense Nationale sur sa mission. Ce rapport est communiqué au Bureau Central de Contrôle des Armes et des Munitions.

ART. 3.

Alle tussenpersonen of advertentiecolporteurs, die werken voor een bij artikel 1 bedoelde fabrikant of handelaar, zijn onderworpen aan de controle op hun winsten.

ART. 4.

De bij artikel 3 bedoelde tussenpersonen of advertentiecolporteurs moeten een register bijhouden waarin dag voor dag, zonder wit vak noch interlinie, de gedetailleerde verrichtingen en de identiteit van de betrokken firma's worden aangetekend met vermelding, op de debetzijde, van al de hun veroorzaakte kosten, en, op de creditzijde, van al de uit welken hoofde ook getrokken sommen.

ART. 5.

Een Staatscommissaris wordt toegevoegd aan de raad van beheer van om 't even welke vennootschap die zich bezighoudt met de aanmaak van of de handel in oorlogswapens, verdedigingsvuurwapens of voor die wapens bestemde munitie.

ART. 6.

De Staatscommissaris wordt, op de voordracht van de Minister van Landsverdediging, door de Koning benoemd en afgezet.

Het benoemingsbesluit bepaalt het bedrag van de hem toegekende vergoeding.

ART. 7.

Het mandaat van de Staatscommissaris duurt drie jaren. Het is hernieuwbaar.

ART. 8.

De Staatscommissaris heeft voor opdracht de bedrijvigheid van de vennootschap gade te slaan en het juiste bedrag harer winsten te verifiëren. Hij wordt geregeld opgeroepen tot de algemene vergaderingen, tot de vergaderingen van de raad van beheer en, in voorkomend geval, van het directiecomité en soortgelijke organismen.

Hij heeft de ruimste bevoegdheden tot navorsing en mag ter plaatse zelf alle maatschappelijke documenten, geschriften, rekeningen en balansen onderzoeken.

Hij zal bij de Minister van Landsverdediging alle beslissing aanklagen welke mocht in strijd zijn met de wetten of het algemeen belang mocht schaden.

Ieder jaar legt hij de Minister van Landsverdediging een verslag voor over zijn opdracht. Dit verslag wordt aan het Centraal Bureau voor Controle op de Wapens en Munitie medegedeeld.

ART. 9.

En vue d'assurer l'exécution de la présente loi, il sera institué un Bureau Central de Contrôle des Armes et des Munitions. Un arrêté royal déterminera les attributions et le fonctionnement de cet organisme.

Le Gouvernement pourra commissionner les contrôleurs de cet organisme en qualité d'officiers de police judiciaire et leur confier, concurremment avec les autres officiers de police judiciaire le droit de rechercher et de constater les infractions à la présente loi ou aux règlements pris en exécution de cette loi.

ART. 10.

Tout fabricant, marchand, intermédiaire ou agent de publicité visé aux articles 1^{er}, 2 et 4 de la présente loi est tenu de se prêter à toute mesure de vérification effectuée en vue d'exercer le contrôle prévu par la loi et à toute réquisition des contrôleurs du Bureau Central de Contrôle des Armes et des Munitions ou d'un officier de police judiciaire agissant aux mêmes fins.

ART. 11.

Les contrôleurs du Bureau Central de Contrôle et tous les officiers de police judiciaire peuvent pénétrer, en tous temps, dans les locaux de production des armes de guerre, des armes à feu de défense ou des munitions destinées à ces armes. Ils peuvent pénétrer, pendant tout le temps qu'ils sont accessibles au public, dans tous les locaux affectés au commerce de ces armes et munitions et, à ces mêmes heures, dans tous les dépôts d'armes de guerre ou d'armes à feu de défense ou de munitions destinées à ces armes.

Ils possèdent les pouvoirs d'investigation les plus étendus. Ils peuvent notamment exiger la production de tous documents commerciaux relatifs aux armes et munitions, consulter sans déplacement toutes pièces justificatives utiles pour l'accomplissement de leur mission et s'en faire délivrer copie.

ART. 12.

Sans préjudice à l'application de peines plus sévères prévues par le Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de un mois à deux ans et d'une amende de deux mille à huit mille francs ou d'une de ces peines seulement :

1° ceux qui mettent obstacle à la surveillance exercée en vertu des articles 1^{er} à 11 de la présente loi;

2° ceux qui refusent de fournir les renseignements ou de communiquer les documents en vertu des mêmes articles ou qui sciemment fournissent des renseignements ou communiquent des documents inexacts.

ART. 9.

Ten einde de uitvoering van deze wet te verzekeren, zal er een Centraal Bureau voor Contrôle op de Wapens en de Munitie worden tot stand gebracht. De bevoegdheden en de werking van dit organisme zullen bij een koninklijk besluit worden bepaald.

De Regering zal de controleurs van dit lichaam tot officieren van gerechtelijke politie kunnen aanstellen en hun, terzelfder tijd als de andere officieren van gerechtelijke politie, het recht verlenen om de inbreuken van deze wet en op de ter voldoening aan die wet genomen verordeningen op te sporen en vast te stellen.

ART. 10.

Al de bij artikelen 1, 2 en 4 dezer wet bedoelde fabrikanten, handelaars, tussenpersonen of advertentiecolporteurs zijn er toe gehouden zich te lenen tot alle verificatiemaatregelen welke de uitoefening van de bij de wet voorziene contrôle beogen, en gevolg te geven aan alle aanzoek vanwege de controleurs van het Centraal Bureau voor Contrôle op de Wapens en de Munitie, of vanwege een met hetzelfde doel optredend officier van gerechtelijke politie.

ART. 11.

De controleurs van het Centraal Contrôlebureau en al de officieren van gerechtelijke politie mogen te allen tijde binnendringen in de lokalen waar oorlogswapens, verdedigingsvuurwapens of voor die wapens bestemde munitie vervaardigd worden. Zij mogen, gedurende al de tijd dat ze toegankelijk zijn voor het publiek, binnendringen in al de voor de handel in die wapens en munitie bestemde lokalen en, gedurende die zelfde uren, in al de depots van oorlogswapens, verdedigingsvuurwapens, of voor die wapens bestemde munitie.

Zij zijn, inzake navorsing, met de meest volstrekte macht bekleed. Zij mogen zich, namelijk, alle handelsbescheiden betreffende wapens en munitie doen voorleggen, ter plaatse inzage nemen van al de bewijsstukken, welke tot de vervulling hunner opdracht nuttig zijn, en zich er afschrift van doen afleveren.

ART. 12.

Onverminderd de toepassing van bij het Wetboek van Strafrecht voorziene strengere straffen, zullen gestraft worden met een gevangenisstraf van één maand tot twee jaar en met een geldboete van twee duizend tot acht duizend frank, of met een deze straffen alleen :

1° degenen die het krachtens de artikelen 1 tot 11 dezer wet uitgeoefend toezicht in de weg staan;

2° degenen die krachtens dezelfde artikelen gevraagde inlichtingen of bescheiden weigeren te verstrekken of mede te delen of die, willens en wetens, onjuiste inlichtingen verstrekken of bescheiden mededelen.

En cas de récidive, les peines sont portées au double et l'emprisonnement est toujours ordonné.

ART. 13.

Un arrêté royal déterminera les mesures d'exécution de la présente loi, notamment la forme des livres comptables et des registres prévus aux articles 1^{er}, 2 et 4 de la présente loi.

H. RASSART.
H. ROLIN.
F. DEHOUSSE.
W. VAN REMOORTEL.
E. MACHTENS.
G. MAZEREEL.

In geval van herhaling, worden de straffen verdubbeld en wordt altoos de gevangenisstraf uitgesproken.

ART. 13.

De maatregelen tot uitvoering van deze wet, inzonderheid de vorm van de bij artikelen 1, 2 en 4 dezer wet voorziene boeken en registers, zullen bij koninklijk besluit worden bepaald.